

## **Amtsblatt** Für öffentliche Bekanntmachungen

Herausgabe  
Verlag und Druck: Stadt Ludwigshafen am Rhein  
(Bereich Öffentlichkeitsarbeit)  
Rathaus, Postfach 21 12 25  
67012 Ludwigshafen am Rhein  
www.ludwigshafen.de

Verantwortlich: Sigrid Karck

Ausgabe - Nr.: 17/2014  
ausgegeben am: 12. März 2014

### **Sitzung des Ortsbeirates Oppau**

Die Mitglieder des Ortsbeirates Oppau treten am

**Dienstag, 18. März 2014, 17 Uhr,  
im Sitzungszimmer des Oppauer Rathauses,  
Edigheimer Straße 26,**

zu einer öffentlichen und einer nichtöffentlichen Sitzung zusammen.

#### Tagesordnung: Öffentliche Sitzung

1. Einwohnerfragestunde
2. Bericht des Ortsvorstehers
3. Bebauungsplan Nr. 588 "Gartenquartier Deichstraße" - Offenlagebeschluss
4. Antrag der SPD-Ortsbeiratsfraktion  
Instandsetzung der Wegeverbindung von "Am Kanal" zum Münchbuschweg
5. Antrag der CDU-Ortsbeiratsfraktion  
Teilsanierung der Ludwig-Wolker-Straße
6. Antrag der SPD-Ortsbeiratsfraktion  
Schlechter Zustand der Wegeverbindung zum Louise-Scheppler Kindergarten
7. Antrag der CDU-Ortsbeiratsfraktion - Ausfahrt B9 zur Pflingstweide
8. Antrag der SPD-Ortsbeiratsfraktion  
Gefahrenquelle entlang des Netto-Marktes in der Pflingstweide (Dr. Hans Wolf Platz)
9. Anfrage der SPD-Ortsbeiratsfraktion  
Memoriam Garten auf dem Edigheimer Friedhof
10. Anfrage der CDU-Ortsbeiratsfraktion  
GeBeGe Gelände in Oppau
11. Anfrage der SPD-Ortsbeiratsfraktion  
Grünflächengestaltung und Grünflächenunterhalt im Ortsbezirk Oppau
12. Anfrage der CDU-Ortsbeiratsfraktion  
Haltestelle Edigheimer Friedhof

In der nichtöffentlichen Sitzung werden Entwicklungskonzepte vorgestellt..

Ludwigshafen am Rhein, 11.03.2014

gez.  
Udo Scheuermann  
Ortsvorsteher

## Öffentliche Ausschreibung Nr. 2014/072

Der Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen (WBL), Eigenbetrieb der Stadt Ludwigshafen am Rhein, Bereich Stadtentwässerung und Straßenunterhalt hat folgende Arbeiten zu vergeben:

### **Kanalbauarbeiten in der Lagerhausstraße, Ludwigshafen**

#### **Mengenaufstellung:**

• Grabenaushub	ca. 10500 m <sup>3</sup>
• Verbau	ca. 12000 m <sup>2</sup>
• Stollenbau	ca. 490 m
• Vortrieb (Teilschnittverfahren) DN 1400	ca. 225 m
• Vortrieb (Teilschnittverfahren) DN 1600	ca. 470 m
• Kanal DN 150 STZ ( im Stollen)	ca. 420 m
• Kanal DN 900 SB (offene Sanierung)	ca. 80 m
• Kanal DN 1200 SB(offene Sanierung)	ca. 90 m
• Stahlbetonbauwerke	14 Stck
• Pressbohrverfahren DN 150	ca. 95 m

Die Ausschreibungsunterlagen (mit CD) können vom **12.03.2014** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **140,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionstelle ( 4-111)  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen am Rhein

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

#### **Eröffnungstermin: 08.04.2014, um 10.00 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus bei der Submissionstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 Uhr bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht sind während der Angebotsfrist beim Wirtschaftsbetrieb, Bereich Stadtentwässerung und Straßenunterhalt, Unteres Rheinufer 47, Zimmer 335, bei Herrn Böhle möglich, Telefon 0621 504-6828.

Vergabepflichtstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier.

Die Prüfung durch die Vergabepflichtstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen am Rhein  
Bereich Stadtentwässerung und Straßenunterhalt

gez.  
Peter Lubenau  
Technischer Werkleiter

gez.  
Klaus Neuschwender  
Kaufmännischer Werkleiter

### **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2014/080**

Die Stadt Ludwigshafen am Rhein – Bereich Schulen und Kindertagesstätten – vergibt den Auftrag:

#### **Dienstleistung im Zuge der Durchführung der Schulbuchausleihe für die Schuljahre 2014/2015 und 2015/2016 in Ludwigshafen am Rhein**

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **12.03.2014** an beim Bereich Bürgerdienste, Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **22,00 Euro** abgeholt oder schriftlich unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionsstelle (4-111)  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen am Rhein

angefordert werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.  
Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

#### **Eröffnungstermin: 02.04.2014, um 10.00 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin **nicht** zugelassen.

Die Angebote sind spätestens bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus, Zimmer 705, Submissionsstelle, in einem fest verschlossenen Umschlag abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte während der Angebotsfrist bei der Stadtverwaltung Ludwigshafen, Abteilung Schulen, Frau Benninger, Telefon 0621 504-2466.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.  
Prof. Dr. Cornelia Reifenberg  
Beigeordnete

### **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2014/098**

Der Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen (WBL), Eigenbetrieb der Stadt Ludwigshafen am Rhein, Bereich Grünflächen und Friedhöfe, Abt. 4-215, hat folgende Leistung zu vergeben:

## **Gärtnerische Arbeiten, Pflege der Schotterbeete im Stadtgebiet Ludwigshafen und Straßenbegleitgrün in der Zollhofstraße im Bereich der Rheingalerie**

### **Art des Bauwerkes:**

Gärtnerische Arbeiten

### **Mengenaufstellung (ca.-Massen):**

- |   |                      |
|---|----------------------|
| • Schotterbeete pflegen                     | 2.676 m <sup>2</sup> |
| • Stauden in Schotterbeeten zurückschneiden | 2.676 m <sup>2</sup> |
| • Pflanzflächen (Efeu) hacken, säubern - 4x | 2.825 m <sup>2</sup> |
| • Bäume 8x wässern                          | 97 Stück             |
| • Rasenflächen 8x mähen                     | 1.667 m <sup>2</sup> |

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **12.03.2014** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **15,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionstelle 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

### **Eröffnungstermin: 31.03.2014, um 10.00 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin **nicht** zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus bei der Submissionstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 Uhr bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist beim Wirtschaftsbetrieb, Bereich Grünflächen und Friedhöfe, Abt. 4-215, Bliesstraße 10, Zimmer 7, Herr Brosch, Telefon 0621 504-3389.

Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen am Rhein  
Bereich Grünflächen und Friedhöfe

gez.  
Lubenau  
techn. Werkleiter

gez.  
Neuschwender  
kaufm. Werkleiter

### **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2014/099**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Gebäudemanagement, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

## **Elektroinstallationsarbeiten, Sanierungsarbeiten Bürgerhaus Ludwigshafen-Oppau**

### **Art des Bauwerkes:**

Bürgerhaus Oppau, Rosenthalstraße 4, 67059 Ludwigshafen

### **Mengenaufstellung:**

#### **Starkstromanlagen**

- 1 St. Unterverteilung
- ca. 1000 m Verlegesysteme
- ca. 7.000 m Kabel- und Leitungen
- ca. 3.000 m MSR Verkabelung
- ca. 2 St. MSR Rangierverteiler
- ca. 360 St. Installationsgeräte
- ca. 20 St. Beleuchtungskörper
- ca. 90 St. Sicherheits-/Rettungszeichenleuchten
- ca. 150 m Blitzschutz (Ableitung +Fangeinrichtung)

#### **Fernmelde- und informationstechnische Anlagen**

- 1 St. Brandmeldezentrale
- 1 St. Feuerwehrinformationszentrale
- 28 St. automatische Rauchmelder
- 16 St. nicht automatische Melder
- 4 St. Notstromsteuerzentralen (NRA)

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **12.03.2014** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **61,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionstelle bei 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

### **Eröffnungstermin: 02.04.2014, um 10.15 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus, bei der Submissionstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist bei der Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich 4-13 Gebäudemanagement, Zimmer 201, Herrn Hein, Rathausplatz 20, 67059 Ludwigshafen, Telefon 0621 504-4638.

Vergabepfprüfstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier. Die Prfufung durch die Vergabepfprüfstelle ist nicht Voraussetzung ffr die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.

Klaus Dillinger

Beigeordneter

### **ffentliche Ausschreibung Nr. 2014/100**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Gebaudemanagement, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

#### **Heizung-, Lfufungs-, und Sanitirinstallationsarbeiten, Sanierungsarbeiten Bfurgerhaus Ludwigshafen-Oppau**

##### **Art des Bauwerkes:**

Bfurgerhaus Oppau, Rosenthalstrafe 4, 67059 Ludwigshafen

##### **Mengenaufstellung:**

###### **LOS 1**

- Sanitirinstallation Einbauten im Bestand
- 2 St Behinderten-WC Anlagen einschl.
- Abwasser- u. Trinkwasserrohranschlusse an Bestand
- 1 St Druckerhohungsanlage Wandhydranten zur Netztrennung
- 1 St Rfickspflubarer Wasserfilter
- 10 St Brandschutz-Rohrdurchfufungsschottungen einschl. Dammarbeiten
  
- Heizungsinstallation Einbauten im Bestand
- 2 St Einbau bzw. Austausch Hocheffizienzpumpen in Bestand
- 2 St Lufterhitzeranschlusse DN 65+40 einschl. Armaturen und
- Ca. 50 m Heizungsleitungen aus Stahl einschl. Armaturen DN 20 – DN 65
- 12 St Brandschutz-Rohrdurchfufungsschottungen einschl. Dammarbeiten
- 1 St Demontgearbeiten Kfuhler und Rohrleitungen ca. 70 m

###### **LOS 2**

- Lfufungsinstallation Einbauten im Bestand
- 6 St Brandschutzklappen und ca. 50 m<sup>2</sup> Blechkanale
- 2 St Zuluftventilatoren in Kastengerat einbauen 16.000+ 4.500 m<sup>3</sup>/h
- 3 St. Rohrablufventilatoren und 2 St. Dachventilatoren
- 8 St Demontgearbeiten Zu- u. Ablufventilatoren
  
- Gebaudautomation Einbauten im Bestand
- 2 St Zuluft-Regel- u. Steuerungsanlagen einschl. Feldgerate
- 1 St. MSR-Schaltschaltschrank Lfufung
- 1 St. Demontgearbeiten MSR-Anlagen

Die Ausschreibungsunterlagen knnen vom **12.03.2014** an beim Bfurgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **100,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifugung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen

Submissionsstelle bei 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

**Eröffnungstermin: 02.04.2014, um 10.30 Uhr, Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus, bei der Submissionsstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist bei der Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich 4-13 Gebäudemanagement, Zimmer 201 Herr Hein, Rathausplatz 20, 67059 Ludwigshafen, Telefon 0621 504-4638.

Vergabepflichtstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier. Die Prüfung durch die Vergabepflichtstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.

Klaus Dillinger  
Beigeordneter

**Öffentliche Ausschreibung Nr. 2014/101**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Gebäudemanagement, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

**Metallbau- und Schlosserarbeiten, Sanierungsarbeiten Bürgerhaus Ludwigshafen-Oppau**

**Art des Bauwerkes:**

Bürgerhaus Oppau, Rosenthalstraße 4, 67059 Ludwigshafen

**Mengenaufstellung:**

**LOS 1**

- Metallbauarbeiten
- 2 St. Fensterelemente
- 1 St. Außentüren
- 1 St. T30 RS-Türanlagen mit Offenhaltung
- 1 St. RS-Türanlagen
- 1 St. Notausgangstür
- RWA Komponenten

## **LOS 2**

- Schlosserarbeiten
- 1 St. Aussentreppe
- 9 St. 1 flgl. T30 RS Türen
- 1 St. 1 flgl. T 90 RS Tür
- 2 St. 2 flgl. T30 RS-Türanlagen

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **12.03.2014** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **32,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionsstelle bei 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

### **Eröffnungstermin: 03.04.2014, um 10.15 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus, bei der Submissionsstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist bei der Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich 4-13 Gebäudemanagement, Zimmer 201, Herrn Hein, Rathausplatz 20, 67059 Ludwigshafen, Telefon 0621 504-4638.

Vergabepflichtstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier. Die Prüfung durch die Vergabepflichtstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein  
gez.  
Klaus Dillinger  
Beigeordneter

### **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2014/102**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Gebäudemanagement, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

**Abbruch- und Rohbauarbeiten, Sanierungsarbeiten Bürgerhaus Ludwigshafen-Oppau**

### **Art des Bauwerkes:**

Bürgerhaus Oppau, Rosenthalstraße 4, 67059 Ludwigshafen

### **Mengenaufstellung:**

- Abbruch- und Rohbauarbeiten
- 1 St. Stahlbetontreppe
- 27 St. 1 flgl.Türen abbrechen
- 3 St. 2 flgl.Türen abbrechen
- 130 m<sup>2</sup> Decke abbrechen
- 3 St. WC abbrechen incl. Trennwände und WB
- Öffnungen zumauern
- diverse Möbel abbrechen

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **12.03.2014** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **23,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionstelle bei 4-11  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

### **Eröffnungstermin: 03.04.2014, um 10.30 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus, bei der Submissionstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist bei der Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich 4-13 Gebäudemanagement, Zimmer 201, Herrn Hein, Rathausplatz 20, 67059 Ludwigshafen, Telefon 0621 504-4638.

Vergabepflichtstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier. Die Prüfung durch die Vergabepflichtstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.

Klaus Dillinger  
Beigeordneter

## Öffentliche Ausschreibung Nr. 2014/103

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Gebäudemanagement, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

### **Trockenbauarbeiten, Sanierungsarbeiten Bürgerhaus Ludwigshafen-Oppau**

#### **Art des Bauwerkes:**

Bürgerhaus Oppau, Rosenthalstraße 4, 67059 Ludwigshafen

#### **Mengenaufstellung:**

- Trockenbauarbeiten
- 180 m<sup>2</sup> neue Wände
- 130 m<sup>2</sup> neue Decken (z.T. Brandschutzqualität)
- Decken anarbeiten (Lichtkuppeln)

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **12.03.2014** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **23,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionsstelle bei 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

#### **Eröffnungstermin: 07.04.2014, um 10.30 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus, bei der Submissionsstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist bei der Stadtverwaltung Ludwigshafen  
4-13 Gebäudemanagement, Zimmer 201, Herrn Hein, Rathausplatz 20, 67059 Ludwigshafen,  
Telefon 0621504-4638.

Vergabeprüfstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier. Die Prüfung durch die Vergabeprüfstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.  
Klaus Dillinger  
Beigeordneter

**Mitteilung des Wasser- und Bodenverbandes zur Beregnung der Vorderpfalz:**

**Der Beregnungsverband wird seine Beregnungsanlagen zum Anfang der Kalenderwoche 11/2014 wieder in Betrieb nehmen. Ab diesem Zeitpunkt steht das Beregnungswasser wieder zur Verfügung.**

**Es ist daran zu erinnern, dass sämtliche Verbandseinrichtungen (vor allem Standrohrwasserzähler) ordnungsgemäß und pfleglich zu behandeln sind.**

gez.: Wolfgang Renner  
stellv. Verbandsvorsteher

